

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified
 AIP France : UTC HIV ; HOR ETE : - 1HR / UTC WIN ; SKED SUM : - 1HR
 AIP CAR SAM NAM, AIP PAC-P, AIP PAC-N, AIP RUN: UTC

AD 2 LFJY.1

Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name*

LFJY - CHAMBLEY

AD 2 LFJY.2

Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data*

1	Position GEO ARP Situation de l'ARP / <i>ARP location</i>	49°01'32"N 005°52'34"E
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	3 km SW Chambley-Bussières
3	Altitude de référence / <i>Reference elevation</i> Température de référence / <i>Reference temperature</i>	866 ft
4	Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>	154 ft
5	Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i> Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>	2.04°E 2020 (0.18°)
6	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i> Adresse / <i>Address</i> Telephone FAX TELEX AFS	SPL CHAMBLEY MADINE Siège/Headquarters : Maison de Madine 55210 Nonsard-Lamarche AD : aérodrome de Chambley - Tour de contrôle - 54470 Hageville 03 76 08 06 91 03 87 61 66 74
7	Type de trafic / <i>Type of traffic</i>	IFR, VFR
8	Observations / <i>Remarks</i>	E-mail : e.mockels@lacmadine.com Web : https://chambleyplanetair.com

AD 2 LFJY.3

Horaires *Operational hours*

1	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	LUN-VEN : 0600-1600 O/R gestionnaire de l'aérodrome	MON-FRI : 0600-1600 O/R AD administration
2	Douanes et police / <i>Customs and immigration</i>	O/R	
3	Services de santé / <i>Health and sanitary</i>		
4	BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>	BORDEAUX (voir / see GEN)	
5	BDP / <i>ARO</i>		
6	Bureau MET / <i>MET briefing office</i>	H24	
7	ATS		
8	Avitaillement / <i>Fueling</i>	100 LL : Paiements cartes TOTAL H24. 100 LL, UL91 : O/R paiements par CB, cash, chèque. JET A1 : Paiements CB H24. O/R paiements par cash, chèque. TEL : 03 29 89 30 10 ou 06 07 85 15 39. Propane : O/R TEL : 03 82 33 77 77.	100 LL : Payment TOTAL card H24. 100 LL, UL91 : O/R payments by credit card, cash, cheque. JE A1 : Payment via credit card H24. O/R payments by cash, cheque. TEL : 03 29 89 30 10 or 06 07 85 15 39. Propane : O/R TEL : 03 82 33 77 77.
9	Services de manutention / <i>Handling</i>		
10	Sûreté / <i>Safety</i>		
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>		
12	Observations / <i>Remarks</i>	AD ouvert en A/A	AD opened to A/A

AD 2 LFJY.4

Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities*

1	Moyens de manutention de fret <i>Cargo handling facilities</i>	O/R gestionnaire de l'aérodrome	O/R AD administration
2	Types de carburants et lubrifiants <i>Fuel and oil types</i>	100LL, UL91, JET A1, PROPANE	
3	Moyens et capacités d'avitaillement <i>Fueling facilities and capacities</i>	100LL : automate 10 m3 UL91 : automate 10 m3 JET A1 : automate 50 m3, pistolet à buse large + buse étroite + accrocheur rapide	100LL : automatic dispenser 10 m3 UL91 : automatic dispenser 10 m3 JET A1 : automatic dispenser 50 m3, wide nozzle pistol + narrow nozzle + quick coupling
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>		
5	Hangar pour aéronefs de passage <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	Prendre contact avec les clubs et/ou les entreprises basés	Contact the based flying clubs and/or enterprises.
6	Réparations pour aéronefs de passage <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	Avions : Chambley Aéro Maintenance TEL : 03 72 26 00 32. E-mail : chambley.aero.maintenance@gmail.com Montgolfières : Pilatre de Rozier SIGA TEL : 03 82 33 77 77. E-mail : adu@pilatre-de-rozier.com Hélicoptères : Héli Méca TEL : 06 63 89 28 39. E-mail : helimeca@free.fr	ACFT : Chambley Aéro Maintenance TEL : 03 72 26 00 32. E-mail : chambley.aero.maintenance@gmail.com Air-balloon : Pilatre de Rozier SIGA TEL : 03 82 33 77 77. E-mail : adu@pilatre-de-rozier.com Helicopters : Héli Méca TEL : 06 63 89 28 39. E-mail : helimeca@free.fr
7	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY.5

Services aux passagers *Passenger facilities*

1	Hôtels	Hôtels et gîtes à proximité	Hotels and lodges nearby
2	Restaurants	Restaurant sur l'AD	Restaurant at AD
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	Taxis et véhicules de location O/R gestionnaire de l'aérodrome	Taxis and rental vehicles O/R AD administration
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>		
5	Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i>		
6	Office de tourisme / <i>Tourist office</i>		
7	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY.6

Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting services*

1	Niveau RFFS de l'AD <i>AD level for fire fighting</i>	1	
2	Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>		
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY.7

Evaluation et communication de l'état de surface des pistes, et plan neige *Runway surface condition assessment and reporting, and snow plan*

1	Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>		
2	Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>		
3	Matériaux utilisés pour le traitement de la surface de l'aire de mouvement / <i>Material used for movement area surface treatment</i>		
4	Pistes spécialement préparées en condition hivernale / <i>Specially prepared winter runways</i>		
5	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY.8

Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations*

1	Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>	Enrobés, béton, herbe	Asphalt, concrete, grass
	Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i>	05L/23R : 20 F/A/W/T 05R/23L : enrobé 05/23 : herbe	05L/23R : 20 F/A/W/T 05R/23L : asphalt 05/23 : grass
2	Largeur TWY / <i>TWY width</i>	A, K, M, G, J, C, D : 15 m T1, T2, T3, T4, B : 20 m	
	Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>	Enrobé, béton	Asphalt, concrete
	Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>	20 F/A/W/T	
3	Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>	M : N49° 01' 26" - E005° 52' 15" B : N49° 01' 21" - E005° 52' 21" C : N49° 01' 38" - E005° 52' 53"	
	Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>	M : 824 ft B : 836 ft C : 859 ft	
4	Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>		
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>		
6	Observations / <i>Remarks</i>	Voies de circulation A, K, M, G, J, C et D limitées aux aéronefs dont l'empattement est inférieur à 18 m. Points d'ancrages disponibles sur le parking P.	Taxiways A, K, M, G, J, C and D restricted to aircraft whose wheelbase is lower than 18 m. Tie-down fittings available on apron P.

AD 2 LFJY.9

Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage / *Surface movement guidance and control system, marking*

1	ID postes de stationnement <i>Aircraft stands ID signs</i>	3 postes de stationnement sur P	3 parking stands on P
	Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>		
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>		
2	Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>	Marquages de seuil, peignes et point cible, lignes axiales, point d'attente.	Threshold markings, touchdown zone and aiming point, centerlines, holding point.
	Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>	Voir/see AD 2 LFJY .14/15	
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY.10

Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles*

Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / <i>See aerodrome ICAO chart and obstacle charts</i>			
---	--	--	--

AD 2 LFJY.11

Renseignements météorologiques *Meteorological information*

1	Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>	BALE MULHOUSE
2	Horaires de service / <i>Hours of service</i>	voir/see AD 2 LFJY .3
	Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>	
3	Centre MET responsable des TAF <i>Office in charge of TAF</i>	
	Période de validité / <i>Validity period</i>	Néant
4	Type de prévision d'atterrissage <i>Type of landing forecast</i>	Néant
	Périodicité / <i>Interval of issuance</i>	
5	Briefing, consultation	T
6	Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>	C-PL
	Langue utilisée / <i>Language used</i>	FR
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	STAP
8	Équipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	
9	Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>	Néant
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	TEL MET (IFR) : 03 68 08 11 08

AD 2 LFJY.12

Caractéristiques physiques des pistes *Runway physical characteristics*

RWY ID	Orientation Geo (MAG)	Dimensions RWY	PCN	Surface	Position GEO THR (DTHR)	ALT	SWY CWY	Bande Strip
05C	050 (049)	770 x 80		gazon / grass	49°01'12.54"N 005°51'42.32"E	THR: 818 ft		
23C	230 (229)	770 x 80		gazon / grass	49°01'28.19"N 005°52'11.11"E	THR: 816 ft		
05L	050 (049)	660 x 18		revêtue / paved	49°01'16.33"N 005°51'40.01"E	THR: 813 ft		
23R	230 (229)	660 x 18		revêtue / paved	49°01'29.91"N 005°52'05.00"E	THR: 813 ft		
05R	050 (049)	2100 x 45	20 F/A/W/T	revêtue / paved	49°01'10.03"N 005°51'54.10"E	THR: 830 ft	CWY 300 m	
23L	230 (229)	2100 x 45	20 F/A/W/T	revêtue / paved	49°01'53.27"N 005°53'13.60"E	THR: 863 ft	CWY 300 m	

AD 2 LFJY.13

Distances déclarées *Declared distances*

RWY ID	TORA	TODA	ASDA	LDA	Observations Remarks
05C	770	770	770	770	
23C	770	770	770	770	
05L	660	660	660	660	
23R	660	660	660	660	
05R	2100	2400	2100	2100	
TWY B	1450	1750	1450		
TWY C	600	900	600		
23L	2100	2400	2100	2100	
TWY B	600	900	600		
TWY C	1450	1750	1450		

AD 2 LFJY.14

Balisage d'approche et de piste *Approach and runway lighting*

RWY ID	APCH	THR couleur colour	PAPI/VASIS	MEHT	TDZ Longueur Length	Balisage axial <i>Centerline LGT</i>			
						Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity
05R		G	PAPI 3.0 ° 5.2 %	42 ft					
23L		G	PAPI 3.0 ° 5.2 %	42 ft					
RWY ID	Balisage latéral <i>Edge lighting</i>				Extrémité RWY end		SWY		
	Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity	Couleur Colour	Longueur Length	Couleur Colour		
05R	2100 m	60 m	W+Y	LIL/LIH	R			(1)	
23L	2100 m	60 m	W+Y	LIL/LIH	R			(2)	

(1) Jaunes sur les 600 derniers mètres / Yellow over the last 600 meters

(2) Jaunes sur les 600 derniers mètres / Yellow over the last 600 meters

AD 2 LFJY.15 Autres balisages, système d'alimentation de secours *Other lighting, secondary power supply*

1	ABN IBN		
2	Té d'atterrissage / <i>LDI</i> Anémomètre / <i>Anemometer</i>		
3	Balisage axial TWY / <i>TWY centre line lighting</i> Balisage latéral TWY / <i>TWY edge lighting</i>	Feux de protection de piste (Wig-Wags) aux points d'arrêt B et C.	Runway protection lighting (Wig-Wags) at holding points B and C.
4	Alimentation de secours / <i>Secondary power unit</i> Temps de commutation / <i>Switch-over time</i>	Conforme aux prescriptions - groupe + onduleur	Compliant with prescriptions - power unit + inverter
5	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY.16 Aire de poser pour hélicoptères *Helicopter landing area*

1	Description	
---	-------------	--

AD 2 LFJY.17 Espaces ATS *ATS airspaces*

Identification et limites latérales <i>Identification and lateral limits</i>	Classe <i>Class</i>	Limites verticales <i>Vertical limits</i>	Service / Service Indicatif d'appel (langue) <i>Call-sign (language)</i>	Observations <i>Remarks</i>
	G			NIL

AD 2 LFJY.18 Moyens de radiocommunication ATS *ATS radiocommunication facilities*

Service	Indicatif d'appel (langue) <i>Call-sign (language)</i>	FREQ	HOR	Observations <i>Remarks</i>
A/A	CHAMBLEY (FR)	120.405 MHz	HX	

AD 2 LFJY.19 Moyens radio de navigation et d'atterrissage *Radio navigation and landing aids*

Type (CAT ILS)	ID	FREQ	HOR	Position GEO	ALT au pied <i>Root ALT</i>	Portée <i>Coverage</i>	RDH (pente) <i>(slope)</i>	Situation <i>Location</i>

AD 2 LFJY.20 Règlements de circulation locaux *Local traffic regulations*

En IFR, accès à la piste uniquement par les points d'arrêt B et C. *On IFR, access to the runway only by holding points B and C.*

AD 2 LFJY.21 Procédures antibruit *Noise abatement procedures*

AD 2 LFJY.22 Procédures de vol *Flight procedures*

<p>22.1 - Procédure IFR réservée aux usagers basés, aux vols sanitaires et aux aéronefs autorisés par l'exploitant PN 12HR par TEL : 03 87 61 66 42 ou E-mail : infos.usagers@lorraine.eu.</p> <p>22.2 - Vols au départ</p> <p>- Consignes recommandées pour un départ IFR</p> <p>RWY 05 : Monter RM 050° jusqu'à 1400 (534) puis route directe en montée jusqu'à l'altitude de sécurité en route.</p> <p>RWY 23 : Monter RM 230° jusqu'à 1400 (534) puis route directe en montée jusqu'à l'altitude de sécurité en route.</p> <p>- Obtenir une clearance de départ IFR auprès du SIV par TEL : 03 90 29 50 31.</p>	<p>22.1 - <i>IFR procedure reserved for home-based users, sanitary flights and ACFT authorized by AD operator PN 12HR by TEL :03 87 61 66 42 or E-mail : infos.usagers@lorraine.eu.</i></p> <p>22.2 - <i>Departing flights</i></p> <p>- <i>Recommended instructions for IFR departures</i></p> <p><i>RWY 05 : Climb MAG 050° up to 1400 (534) then direct route climbing up to enroute safety altitude.</i></p> <p><i>RWY 23 : Climb MAG 230° up to 1400 (534) then direct route climbing up to enroute safety altitude.</i></p> <p>- <i>Obtain an IFR departure clearance by TEL :03 90 29 50 31 from SIV.</i></p>
--	--

AD 2 LFJY.23 Renseignements supplémentaires *Additional information*

<p>EQUIPEMENT AD</p> <p>PCL</p> <p>STAP</p> <p>Paramètres disponibles : vent, QFE 05R et 23L, QNH , température.</p> <p>Informations météorologiques disponibles par STAP sur la fréquence AD.</p> <p>7 coups d'alternat ou TEL : 03 82 20 56 40.</p>	<p>AD EQUIPMENT</p> <p>PCL</p> <p>STAP</p> <p><i>Available parameters : wind, QFE 05R et 23L, QNH , temperature.</i></p> <p><i>MET information available by STAP on AD FREQ.</i></p> <p><i>7 clicks on switch or TEL : 03 82 20 56 40.</i></p>
--	---

AD 2 LFJY.24 Cartes relatives à l'aérodrome *Charts related to the aerodrome*

Pour la version PDF, les cartes figurent à la suite de la rubrique AD 2.25. *For the PDF version, charts to be found after item AD 2.25.*

AD 2 LFJY.25**Pénétration de la surface du segment à vue (VSS) *Visual segment surface (VSS) penetration***

→ Liste des procédures avec VSS percée et minimums opérationnels concernés.

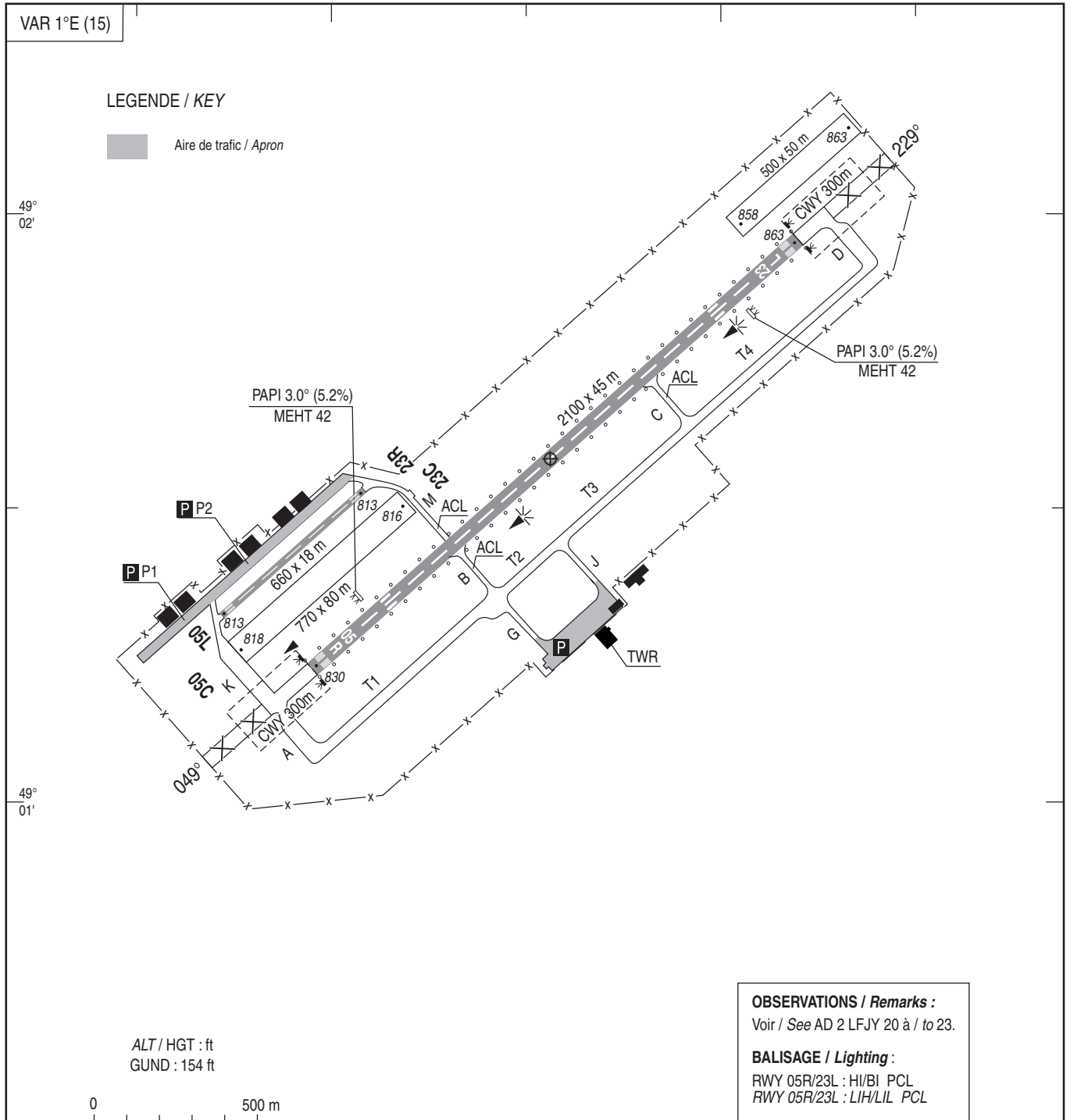
List of procedures for which the Visual Segment Surface is penetrated and concerned lines of operational minima.

IDENTIFICATION DE LA PROCÉDURE PROCEDURE IDENTIFICATION	MINIMUMS OPÉRATIONNELS CONCERNÉS LINE OF OPERATIONAL MINIMA
voir cartes IAC en AD 2.24 / <i>see IAC Charts in AD 2.24</i>	

CARTE D'AERODROME
Aerodrome chart

STAP 120.405 (FR)
ATIS LORRAINE : 136.580

CHAMBLEY
49 01 32 N - 005 52 34 E
ALT AD : 866 (31 hPa)



OBSERVATIONS / Remarks :
Voir / See AD 2 LFJY 20 à / to 23.
BALISAGE / Lighting :
RWY 05R/23L : HI/BI PCL
RWY 05R/23L : LIH/LIL PCL

RWY	BALISAGE / Lighting		TORA	TODA	ASDA	LDA	NATURE Surface	RESIST. Strength	MINIMUM TKOF (RVR : m)			
	APCH	RWY							CAT A	CAT B	CAT C	CAT D
05R	NIL	LIH/LIL	2100	2400	2100	2100	Revêtuë Paved	20 F/A/W/T	550*	550*	550*	-
23L	NIL	LIH/LIL	2100	2400	2100	2100			550*	550*	550*	-
* HN : 800 m												

DATA

CHAMBLEY

POINTS / REPERES ESSENTIELS DES PROCEDURES
Waypoints / Procedures main fixes

Identification	Coordonnées	<i>Coordinates</i>	RNP	CONV	IAC
IAF MTZ	49°16'34.1"N	006°12'31.0"E		X	X
IAF JY400	49°12'55.1"N	005°40'24.2"E	X		X
JY402	49°12'25.5"N	005°50'00.0"E	X		X
JY404	49°11'43.9"N	006°03'05.0"E	X		X
IF IJY23	49°07'48.1"N	006°04'08.4"E	X		X
FAF FJY23	49°05'15.6"N	005°59'26.5"E	X		X
MATF JY420	49°00'17.7"N	005°50'18.0"E	X		X
THR RW23L	49°01'53.27"N	005°53'13.60"E	X		X

APPROCHE AUX INSTRUMENTS

CHAMBLEY

Instrument approach

CAT A B C

ALT AD : 866 (31 hPa), THR : 863

RNP A RWY 23

ATIS LORRAINE : 136.580.

APP : ETAIN Approche/Approach O/R ou/ou RAI 120.125.

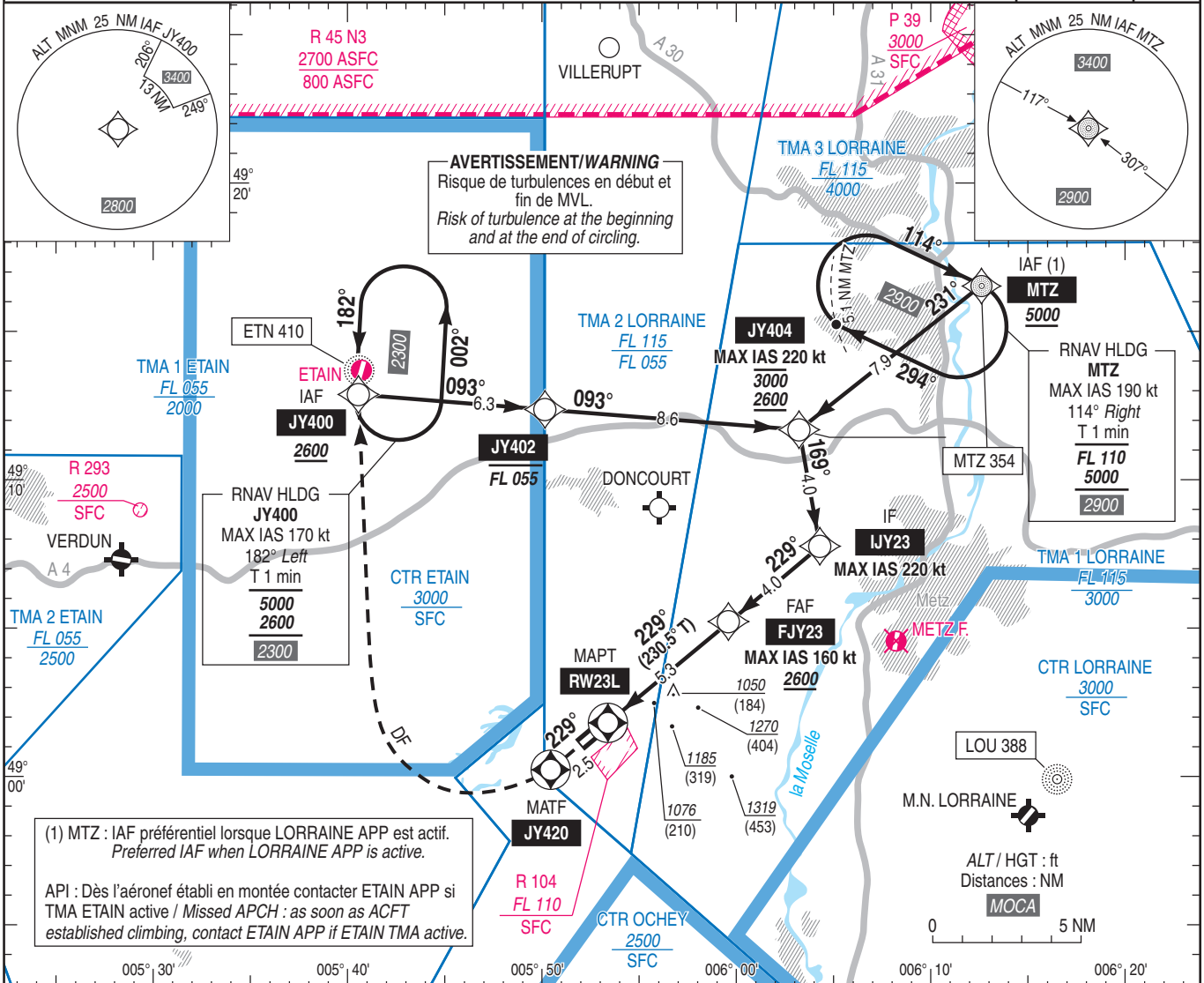
LORRAINE Approche/Approach 119.125.

TWR : NIL.

A/A : 120.405 (FR seulement/only). QNH local sur/on STAP ou auprès de/ou from METZ NANCY LORRAINE sur/on ATIS LORRAINE.

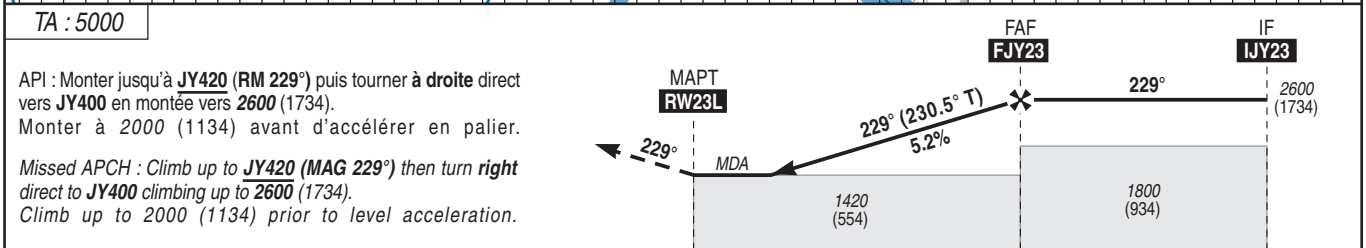
RNP APCH

VAR
1°E
(15)



(1) MTZ : IAF préférentiel lorsque LORRAINE APP est actif.
Preferred IAF when LORRAINE APP is active.

API : Dès l'aéronef établi en montée contacter ETAIN APP si TMA ETAIN active / Missed APCH : as soon as ACFT established climbing, contact ETAIN APP if ETAIN TMA active.



THR ← (NM) 0 5.3 9.3

MNM AD : distances verticales en pieds, VIS en mètres / vertical distances in feet, VIS in metres. REF HGT : ALT AD

CAT	MVL / Circling (2)(3)		MVL / Circling (2)(3) absence ATIS sans/without QNH		DIST RW23L					
	MDA (H)	VIS	MDA (H)	VIS	NM	2	3	4	5	FJY23
A	1490 (630)	1500	1540 (680)	1500	ALT	1550	1870	2190	2510	2600
B	1590 (730)	1600	1640 (780)	1600	(HGT)	(684)	(1004)	(1324)	(1644)	(1734)
C	1790 (930)	2400	1840 (980)	2400						

Observations/Remarks : (2) MVL interdites au Nord de la piste / Circling prohibited North of RWY.
(3) Voir avertissement sur vue en plan / See warning on plan view.
Panne de guidage GNSS lors de l'approche / Loss of GNSS guidance during approach : voir/see AIP ENR 1.5.

	70 kt	85 kt	100 kt	115 kt	130 kt	145 kt	160 kt
FJY23 - RW23L	5.3 NM 4 min 33	3 min 44	3 min 11	2 min 46	2 min 27	2 min 12	1 min 59
VSP (ft/min)	372	452	531	611	690	770	845

RNP A RWY 23												
RMK	xxx	MAG VAR 2015 1.0°E					Ref NAV AID :					
Leg sequence	Path Terminator	Waypoint Identification	Fly Over	Direction MAG (°)	Direction True (°)	Distance (NM)	Turn direction	MNM Altitude (FL or AMSL ft)	MAX Altitude (FL or AMSL ft)	MAX IAS (kt)	Vertical angle (°) / TCH (m)	Nav Spec
INA JY400	IF	JY400						2600				RNP APCH
	TF	JY402	N	093	094.4	6.3			FL055			RNP APCH
	TF	JY404	N	093	094.5	8.6		2600	3000	220 MAX		RNP APCH
INA MITZ	IF	MITZ						5000				RNP APCH
	TF	JY404	N	231	232.0	7.9		2600	3000	220 MAX		RNP APCH
	IF	JY404						2600	3000	220 MAX		RNP APCH
	TF	IJY23	N	169	170.0	4.0				220 MAX		RNP APCH
	TF	FJY23	N	229	230.6	4.0		2600		160 MAX		RNP APCH
	TF	RW23L	Y	229	230.5	5.3		912	912		-3 / 15	RNP APCH
	TF	JY420	Y	229	230.4	2.5						RNP APCH
	DF	JY400	N				R	2600				RNP APCH
APCH												